

The Report tool: subtitling QC presets

Under **Tools & Data / Report tool**, administrators can specify QC rules that should be applied in [Plint Subtitler's Report tool](#), for example Maximum characters per line or Characters per second. These rules support exceptions on language level, or language *type* level, and are grouped under profiles called *Report tool presets*. Matching rules to jobs works like this:

- When a *Plint Subtitler* job is opened, the editor first looks for a matching **Report tool preset**.
 - This is a general profile containing more specific rules.
 - Matching the preset is done based on **Project** data, such as *Client company* and *Client keyword*.
 - These values can complement each other to fine-tune the matching further: for example two profiles for the same client company but with separate client keywords: "Trailers" and "Long-form".
 - If no preset matches the Client company or Client keyword, the Default preset will be selected.
- Once the system knows which preset to use, it will check the current **language** of the job. For example, Japanese might allow only 20 characters per line, whereas German could allow 42. These exceptions can be language-specific or more general.
 - The system will first look for a rule matching the specific language (best match).
 - If none is found, it will look for a rule for the language *type* (RTL / Double-byte).
 - Language types are specified when editing language data under Tools & Data
 - Finally, the system will look for a *General* rule.

Rules

Note: For certain specifications, a single, general rule might suffice. For others (for example those related to number of characters), exceptions typically need to be made.

Status

There are two statuses, indicating the *severity* of what is reported.

- Use "Warning" for problems that the translator should be aware of but can ultimately decide whether or not to adjust.
 - User "Error" for problems that need to be addressed before the job can be delivered.
-

Client-specific presets can be added

"Translation Inc (Client-specific)" was successfully updated!

Add new report tool preset +

#	Preset name
1	Default (Standard Preset)
2	Translation Inc (Client-specific)

Within the scope of a preset, exceptions on language level can be made

Maximum characters per line

Add Rule Settings

Language type (required)

Specific language(s)

Value

39

Characters

Status

Warning

Specific language(s):

German

Description

Exception for German only

Save Rule Setting

Language	Value	Status	
Double-byte	Maximum characters per line enabled with 20 characters	Warning	  
General rule	Maximum characters per line enabled with 42 characters	Warning	  
German	Maximum characters per line enabled with 39 characters	Warning	  

Error types

[The list of errors **Plint Subtiter** can look for is maintained *here*.](#)

Please note that this list is continuously updated as new options are added.

Revision #22

Created 2020-02-25 10:28:44 UTC by Plint

Updated 2022-05-16 16:02:31 UTC by Plint